



GESCHÄFTSBERICHT FÜR DAS JAHR 2025

Rückblick

Die Betriebszahlen zeigen hohe Zuflusswerte über den jährlichen Messzeitraum vom 1. Januar bis 31. Dezember auf. Die ARA reinigt durch den engagierten Einsatz von Betriebsleiter Marcel Treuthardt und Klärwärter Janik Loosli die grossen Abwassermengen gut. Dies zeigt auch die kantonale Ringprobe, welche unter Aufsicht vom Kanton erhoben wurde. Die Anlage arbeitet weiterhin weit über der Auslegungsgrenze. Durch das im Jahr 2025 ausgearbeitete Vorprojekt zum Ausbau der ARA 2050 wird noch berichtet werden. Seit Jahren wurde viele Erneuerungsarbeiten zurückgestellt, um den nächsten Ausbau der ARA abzuwarten. Dies zeichnet sich jetzt markant aus, durch Betrieb im Überlastbereich, diverse Baugruppen müssen zudem erneuert werden, um den sicheren Betrieb im Dienste des Gewässerschutzes und Abwasserreinigung gewährleisten zu können. Was uns auch freut, die ARA Untersee reinigt bereits seit über 50 Jahren das Abwasser der Gemeinden Berlingen, Ermatingen und Salenstein. Die abschliessende Inbetriebnahme fand im April 1976 statt. Diese Gelegenheit nutzt der Abwasserverband und lädt die Bevölkerung am 12. September zum Tag der offenen Tore ARA Untersee ein. Das OK aus Vorstand und Betriebskommission hat bereits seine Arbeit aufgenommen.

Allgemeines

Die Betriebskommission beriet im Jahr 2025 in **neun Sitzungen** die laufenden Geschäfte. Die beiden Delegiertenversammlungen im Mai und November konnten in gewohntem Rahmen durchgeführt werden. Die Versammlung im Mai fand im Vinorama Museum Ermatingen statt – mit einem gemütlichen Apéro zum Abschluss. Die Budgetversammlung fand in Berlingen im Restaurant Schiff statt. Die Geschäfte konnten zügig behandelt werden. Im Anschluss gab es einen feinen Znacht. Es freut den Abwasserverband immer wieder, das Gastrecht in den Gemeinden geniessen zu dürfen. Die anspruchsvolle Arbeit und die vielen Aussenwerke in den Gemeinden fordern seit Jahren unser Team. Zudem müssen Pikettdienste rundum die Uhr 365 Tage abgedeckt sein. Bei Störungen, egal ob Tag oder Nacht muss der diensthabende Mitarbeiter innerhalb 30 Minuten auf der Anlage sein und nötigenfalls Einfluss nehmen. Seit Ende Oktober 2024 waren Marcel Treuthardt und Janik Loosli zu zweit für den Betrieb verantwortlich. Entsprechend froh sind wir, dass Andreas Hutterli als neuer Mitarbeiter sie unterstützt und Ende 2026 mit der Ausbildung zum Klärwärter beginnen kann. Dies ist für selbständiges Führen der Anlage eine Voraussetzung. Es ist wichtig, die im Hintergrund wirkenden Mitarbeiter einer Abwasserreinigungsanlage seitens Gemeinde bestens zu unterstützen und ihre Arbeit wertzuschätzen. Sie stehen täglich im Einsatz für eine saubere Umwelt und zum Schutz der Gewässer. Vielen Dank für das Engagement im Abwasserverband Untersee!

Der aktuelle Vorstand (mit Stimmrecht) setzt sich wie folgt zusammen:

- Urs Tobler, Präsident (Gemeinde Ermatingen)
- Brahim Izem, Vizepräsident (Gemeinde Salenstein)
- Ueli Oswald, Mitglied (Gemeinde Berlingen)

Die Betriebskommission (mit Stimmrecht) setzt sich wie folgt zusammen:

- Urs Tobler, Ermatingen, Präsident
- Thomas Walter, Ermatingen, (Anlage ARA)
- Martin Ochs, Berlingen (Aussenwerke)

Abwasserverband Untersee

Verbandspräsidium
Hauptstrasse 88
8272 Ermatingen
Tel. 071 663 30 40
urs.tobler@ermatingen.ch



Die geplanten Unterhaltsarbeiten und weiteren Projekte konnten weitestgehend im Budgetrahmen umgesetzt werden.

Laufende Projekte

Die Einführung vom neuen Organisationsreglement kann voraussichtlich erst auf Anfang 2027 stattfinden. Nach Abklärungen mit dem Rechtsdienst des Kantons, musste das Reglement dem Referendum in jeder Gemeinde unterstellt werden. Die Fristen dafür sind entsprechend lang und so konnte das Reglement nach Ablauf (es gab keine Eingaben) erst Ende März zur Genehmigung an den Kanton gesandt werden. Somit wird die Inkraftsetzung an der DV im November 2026 zur Genehmigung kommen. Somit wird die Inkraftsetzung per 1. Januar 2027 möglich sein.

Ausserhalb des Investitionsplan musste der Faulwasserabzug und Abgabebalken angepasst werden. Dies ermöglicht nun eine sichere Schlammabgabe an den Spediteur für den Weitertransport nach Matzingen zur KSV AG.

Die weiteren Projekte wurden gemäss Investitionsplanung und Budget 2025 umgesetzt:

- Abschluss Vorstudie ARA Ausbau 2050
- Untersuchung Dükerleitung
- Detailuntersuchung PFAS
- Betriebsdatenauswertung Aussenwerke und Pumpenleistungen
- Kanalsanierung Verbandsleitungen
- Abschluss Büro Auffrischung und Möblierung 3 Arbeitsplätze
- Grüngutsammelplatz Konzeptumsetzung – Private Anlieferungen Berlingen

Personal

Per 1. Januar 2025 trat Andreas Hutterli als Klärmitarbeiter in die Dienste des Abwasserverband. Er war im Werkhof Ermatingen tätig und bringt viel Kenntnis rund um das Kanalnetz und Unterhalt mit. Nach der dreimonatigen Probezeit ist er seit April 100% angestellt. Somit haben wir 300% Stellenprozente auf der ARA. Damit können wir die Pikettanforderungen abdecken und gesetzlichen Anforderungen erfüllen. Wir wünschen ihm viel Freude in der neuen Aufgabe.

Betriebsdaten 2025

Abwasser	2025	Veränderung	2024
Abwassermenge im Mittel pro Tag	2'083 m ³	-24.4%	2'754 m ³
Abwassermenge Total	760'266 m ³	-24.6%	1'007'849 m ³
Frischschlamm			
Frischschlamm im Mittel pro Tag	17 m ³	-5.5%	18 m ³
Frischschlamm Total	6'079 m ³	-5.2%	6'409 m ³
Rechengut			
Rechengut Entsorgung (Container)	21.2 m ³	-1.9%	21.6 m ³
Sandwäscher – Sand Entsorgung	21.39 to	+84.4%	11.60 to
Energie			
Stromverbrauch ARA	286'954 kWh	+0.9%	284'493 kWh
Stromproduktion durch BHKW	128'628 kWh	-4.3%	134'456 kWh
Nettoverbrauch ARA rechnerisch	158'326 kWh	+5.5%	150'037 kWh
Gasproduktion			
Eigene Gasproduktion aus Schlamm	90'769 m ³	-0.6%	91'312 m ³
Grüngutsammelplatz			
Kompostmenge Volumen	8'812 m ³	-14.9%	10'353 m ³
Kompostmenge Gewicht	2'039.00 to	-10.6%	2'281.30 to

Abwasserverband Untersee

Verbandspräsidium
Hauptstrasse 88
8272 Ermatingen
Tel. 071 663 30 40
urs.tobler@ermatingen.ch



Die **Abwasserreinigungsanlage** verarbeitete rund **24.6 % weniger Abwasser** – bedingt durch Niedrigwasser Untersee und weniger starke Niederschläge.

Im Bereich **Rechengut und Sand** war ein starker Anstieg zu verzeichnen – Durch Starkregenereignisse kam viel Sand auf die Anlage. Material und Maschinen wurden stark beansprucht.

Die **Gasproduktion** blieb hoch und wurde vollständig im BHKW zu Strom umgewandelt und ins Netz Berlingen eingespeist.

Der **Grüngutsammelplatz** verzeichnet ein kleines Minus – genaue Schlüsse können nicht gezogen werden.

Hauptenergieverbraucher der ARA sind die **Gebälse zur Beckenbelüftung** sowie die **Abwasserpumpwerke** im Verbandsgebiet. Seit der Übernahme der Gemeindeaussenbauwerke und Gemeinde-Pumpwerke hat sich der Arbeitsaufwand erheblich gesteigert. Auch Wartung und Unterhalt benötigen entsprechende Mittel. Dies wird künftig nicht abnehmen, sondern eher ansteigen.

Dank

Ich danke den Mitgliedern der Betriebskommission, dem Vorstand, Manuel Rey als Anlagebetreuer von Hunziker Betatech AG sowie allen Ingenieuren und Fachplanern und den Vertretern des Kantons mit Manuel Tille voran für ihre grosse Unterstützung und unterstützende Zusammenarbeit.

Ein besonderer Dank gilt unserem ARA-Team: Betriebsleiter Marcel Treuthardt, Janik Loosli und Andreas Hutterli.

Auch bei den Delegierten der Verbandsgemeinden bedanke ich mich für das entgegengebrachte Vertrauen. Nur durch Ihr Mitwirken und Ihre Unterstützung können wir die **ARA Untersee – nach 50 Jahren – Ein halbes Jahrhundert im Einsatz für unsere Gewässer – Heute und in Zukunft!**

Vielen Dank für Ihr Vertrauen.

Ermatingen, 11. April 2026

Abwasserverband Untersee

Verbandspräsident

Urs Tobler